



Codice 22264

SETTORE CONCORSI/DF-RM/SL

CONCORSO PUBBLICO, PER TITOLI ED ESAMI, A N. 7 POSTI DI COLLABORATORE/TRICE ED ESPERTO/A LINGUISTICO/A (CEL), CON RAPPORTO DI LAVORO SUBORDINATO A TEMPO INDETERMINATO E IMPEGNO ORARIO PARI A 500 ORE SU BASE ANNUA PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

IL DIRETTORE GENERALE

- VISTO il Testo Unico delle disposizioni concernenti lo statuto degli impiegati civili dello Stato di cui al D.P.R. n. 3/1957;
- VISTA la Legge n. 168/1989 concernente, tra l'altro, l'autonomia delle Università;
- VISTA la Legge n. 241/1990 e ss.mm.ii. e il relativo regolamento di Ateneo di attuazione, concernente le norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi;
- VISTA la Legge n. 104/1992, che detta i principi dell'ordinamento in materia di diritti, integrazione sociale e assistenza delle persone handicappate;
- VISTO il D.P.R. n. 487/1994 e ss.mm.ii., le cui norme regolamentano l'accesso ai pubblici impieghi nella pubblica amministrazione e le modalità di svolgimento dei concorsi;
- VISTO il D.P.R. n. 445/2000, recante il "Testo Unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa";
- VISTO il D.lgs. n. 165/2001, recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle Amministrazioni pubbliche";
- VISTO il Regolamento UE n. 2016/679 (Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati - RGPD) nonché il D.lgs. n. 196/2003 recante norme sul trattamento dei dati personali ed i relativi regolamenti vigenti di Ateneo e ss.mm.ii.;
- VISTO il D.lgs. n. 198/2006 recante il "Codice delle pari opportunità tra uomo e donna", a norma dell'art. 6 della Legge n. 246/2005;
- VISTO il D.lgs. n. 66/2010, in materia di "Codice dell'ordinamento militare";
- VISTA la Legge n. 190/2012 recante "Disposizioni in materia di prevenzione e repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione";
- VISTO il D.lgs. n. 33/2013, come modificato dal D.lgs. n. 97/2016, recante "Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle Pubbliche Amministrazioni";
- VISTO il *Regolamento per il reclutamento e la disciplina del rapporto di lavoro dei/le Collaboratori/trici ed Esperti/e Linguistici/che (CEL)*, emanato con D.R. n. 4404 del 06/10/2022;
- VISTO il vigente CCNL del personale tecnico-amministrativo del comparto Istruzione e Ricerca sottoscritto in data 19/04/2018 e relativo al triennio 2016/2018, e, per la parte economica, sottoscritto in data 06/12/2022 e relativo al triennio 2019/2021;
- VISTA la Legge n. 197/2022 "Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2023 e bilancio pluriennale per il triennio 2023/2025";
- VISTA la programmazione del fabbisogno di personale predisposta da questo Ateneo, ai sensi dell'art. 4 del D.lgs. n.49/2012;
- VISTE le delibere del Consiglio di Amministrazione del 28/04/2022 e del 26/07/2022, con le quali sono stati assegnati, tra gli altri, n. 7 posti di Collaboratore/trice ed Esperto/a Linguistico/a (CEL), con rapporto di lavoro subordinato a tempo indeterminato;
- VISTE le delibere del 04/05/2022 e del 21/12/2022, con le quali il Consiglio d'Indirizzo del Centro Linguistico d'Ateneo SLAM ha precisato le lingue per le quali si rende necessario procedere all'assunzione dei Collaboratori/trici ed Esperti/e Linguistici/che (CEL) di cui alle sopracitate delibere del Consiglio di Amministrazione;
- VISTA la nota reg. n. 0015647/2023, indirizzata al Dipartimento della Funzione Pubblica, con la quale questo Ateneo, ai sensi dell'art. 34 bis del D.lgs. n. 165/2001, ha comunicato l'intenzione di bandire il concorso per la copertura dei posti di cui sopra;



Codice 22264

- CONSIDERATO che non sono decorsi i termini di cui al comma 4 del citato art. 34 bis del D.lgs. n. 165/2001 e che la vacanza dei posti messi a concorso è subordinata all'esito negativo delle procedure di cui alla citata disposizione;
- PRESO ATTO che le procedure di mobilità esterna di cui al bando n. 12/2023 risultano in fase di espletamento;
- CONSIDERATO che, nell'eventualità in cui all'esito del procedimento ex art. 34 bis del D.lgs. n. 165/2001 o all'esito delle procedure di mobilità esterna, parte dei posti messi a concorso venisse coperta, si procederà alla copertura dei soli posti rimasti vacanti, senza che i/le candidati/e possano vantare alcuna pretesa di qualsivoglia natura nei confronti dell'Ateneo;
- CONSIDERATO che i posti per i quali viene richiesta la selezione godono della relativa copertura finanziaria e rientra/no nei limiti di spesa di cui al D.lgs. n. 49/2012;

DETERMINA

ART. 1: PERSONALE DA RECLUTARE

È indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, per il reclutamento di n. 7 unità di Collaboratori/trici ed Esperti/e Linguistici/che (CEL), con rapporto di lavoro subordinato a tempo indeterminato e impegno orario pari a 500 ore su base annua.

Le lingue per le quali si procede alla selezione sono:

- ✓ inglese;
- ✓ spagnolo;
- ✓ francese;
- ✓ tedesco;
- ✓ russo;
- ✓ cinese;
- ✓ italiano per stranieri.

Si precisa che ciascun/a candidato/a potrà presentare la propria domanda di partecipazione per una sola delle lingue di cui sopra.

Si dà atto che la vacanza dei posti messi a concorso è subordinata all'esito negativo della procedura di cui all'art. 34bis del D.lgs. n. 165/2001 e della procedura di mobilità esterna. Nell'eventualità in cui parte dei posti venisse coperta mediante le sopracitate procedure, il concorso verrà espletato per la copertura dei soli posti rimasti vacanti, senza che i/le candidati/e possano vantare alcuna pretesa di qualsivoglia natura nei confronti dell'Ateneo.

Le posizioni da coprire prevedono lo svolgimento di **attività integrative** finalizzate all'apprendimento della lingua e attività di sostegno e servizio in campo linguistico, con particolare riferimento a:

- svolgimento di attività didattiche integrative relative a insegnamenti linguistici e corsi di formazione linguistica non curricolare per studenti/esse e personale dell'Ateneo, attraverso esercitazioni che prevedano la presenza in aula, online o mista e che siano finalizzate all'apprendimento linguistico e alla comunicazione nella lingua di riferimento;
- elaborazione e aggiornamento dei materiali didattici eventualmente necessari per lo svolgimento delle proprie esercitazioni;
- collaborazione con le Commissioni degli esami di profitto e partecipazione alle prove d'esame, scritte e orali, per verificare le conoscenze linguistiche apprese dagli/lle studenti/esse nelle esercitazioni, anche mediante la predisposizione di test, la correzione di elaborati e il supporto nella fase di valutazione della conoscenza della lingua;
- assistenza e tutorato per studenti/esse, anche online;
- ricevimento individuale degli/lle studenti/esse in relazione alle attività di didattica integrativa;
- supporto per lo svolgimento di prove e test per idoneità e attestazioni linguistiche;



Codice 22264

- partecipazione alle attività organizzative, ivi comprese le riunioni interne di coordinamento convocate dal Centro Linguistico d'Ateneo SLAM o presso i Dipartimenti;
- partecipazione ai *workshop* e alle attività seminariali e linguistico-culturali organizzati presso l'Ateneo in coordinamento con il Centro Linguistico d'Ateneo SLAM;
- attività di traduzione, riletture linguistiche, sostegno nel campo linguistico.

Le figure professionali opereranno nell'ambito dei livelli di autonomia e responsabilità riconducibili alla categoria di inquadramento contrattuale secondo quanto previsto dal CCNL vigente del Comparto Istruzione e Ricerca.

ART. 2: REQUISITI

Per l'ammissione al concorso è richiesto il possesso dei seguenti requisiti generali:

a) titolo di studio:

- laurea ex DM n. 270/2004;
- *oppure* ex DM n. 509/1999 (equiparata ai sensi del DL 9 luglio 2009);

ovvero

- laurea magistrale ex DM n. 270/2004;
- *oppure* laurea specialistica ex DM n. 509/1999 (equiparata ai sensi del DL 9 luglio 2009);
- *oppure* laurea "vecchio ordinamento" ante DM n. 509/1999 (equiparata ai sensi del DL 9 luglio 2009)

I/Le candidati/e in possesso di **titolo di studio estero**, secondo quanto previsto dalle [procedure di riconoscimento non accademico dei titoli di studio](#), possono partecipare al concorso allegando alla domanda:

- copia della dichiarazione di equipollenza del titolo di studio con il titolo richiesto dal bando ai sensi della vigente normativa in materia;

oppure

- copia del [modulo di richiesta di equivalenza compilato e della relativa ricevuta di invio PEC al Dipartimento della Funzione Pubblica.](#)

Ai sensi dell'art. 1 comma 28-quinquies punto 3 della Legge n. 15/2022 di conversione del DL n. 228/2021, il Dipartimento della Funzione Pubblica concluderà il procedimento di riconoscimento solo nei confronti dei/le vincitori/trici di concorso, che hanno l'onere, entro 15 giorni e a pena di decadenza, di dare comunicazione al MUR dell'avvenuta pubblicazione della graduatoria.

- b) idonea qualificazione e competenza nello svolgimento di attività didattica integrativa finalizzata all'apprendimento linguistico della lingua di riferimento, comprovata da un'**esperienza in attività formative, didattiche e di insegnamento, maturata presso Università italiane o estere, di durata almeno pari a 24 mesi anche non continuativi**;
- c) età non inferiore agli anni 18;
- d) cittadinanza italiana (sono equiparati ai/alle cittadini/e italiani/e gli/le italiani/e non appartenenti alla Repubblica);
- e) idoneità fisica all'impiego;
- f) per i nati fino al 1985, essere in posizione regolare nei riguardi degli obblighi militari;
- g) godimento dei diritti civili e politici;
- h) non essere stati/e esclusi/e dall'elettorato politico attivo, né essere stati/e destituiti/e, dispensati/e o licenziati/e dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento, né essere stati/e dichiarati/e decaduti/e da un impiego statale, ai sensi dell'art. 127, primo comma, lettera d) del D.P.R. 10.1.1957, n. 3 e né essere stati/e licenziati/e per aver conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi e comunque con mezzi fraudolenti;
- i) non essere stati/e condannati/e per reati contro la Pubblica Amministrazione né essere stati/e destinatari/e di misure interdittive dell'esercizio dei pubblici uffici;

I requisiti prescritti devono essere posseduti sia alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione della domanda, sia all'atto della sottoscrizione del contratto di lavoro e devono essere mantenuti per tutta la durata del rapporto di lavoro.



Codice 22264

ART. 3: CANDIDATI/E DI CITTADINANZA NON ITALIANA

Possono presentare domanda di partecipazione al concorso anche:

- i/le cittadini/e degli Stati membri dell'Unione Europea;
- i/le cittadini/e extra UE, se titolari:
 - del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo (ex carta di soggiorno);
 - *oppure* dello *status* di rifugiato/a;
 - *oppure* dello *status* di protezione sussidiaria;
 - *oppure* della carta di soggiorno UE come familiare extracomunitario/a di cittadino/a comunitario/a.

I/Le cittadini/e degli Stati membri dell'Unione Europea o loro familiari o cittadini/e di Paesi terzi devono possedere i seguenti requisiti:

- godimento dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o di provenienza;
- possesso, fatta eccezione della titolarità della cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti dal bando di concorso;
- adeguata conoscenza della lingua italiana.

I/Le cittadini/e di Stati non appartenenti all'Unione Europea, regolarmente soggiornanti in Italia, possono autocertificare soltanto:

- stati, fatti e qualità certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici italiani;
- stati, fatti e qualità certificabili o attestabili in applicazione di convenzioni internazionali fra l'Italia e il Paese di provenienza del/la dichiarante, indicando la Convenzione invocata e l'atto con il quale è stata recepita nell'ordinamento italiano.

Al di fuori dei suddetti casi, i/le candidati/e dovranno effettuare una semplice dichiarazione relativa a stati, fatti e qualità richiesti. Al momento dell'eventuale assunzione in servizio, dette dichiarazioni dovranno essere comprovate mediante certificazione rilasciata dalle competenti autorità dello Stato estero corredata di traduzione in lingua italiana autenticata dall'autorità consolare italiana, che ne attesta la conformità all'originale con le modalità indicate all'art. 3 del DPR n. 445/2000

ART. 4: DOMANDE E TERMINE DI PRESENTAZIONE

La domanda di partecipazione, nonché i titoli posseduti e i documenti ritenuti utili per il concorso, devono essere presentati, a pena di esclusione, utilizzando l'applicazione informatica SICON disponibile sul sito dell'Università degli Studi di Milano entro le ore 12:00 (ora italiana) del **trentesimo** giorno decorrente dal giorno successivo a quello di pubblicazione dell'avviso di bando su [inPA - Portale del Reclutamento](#) del Dipartimento della Funzione Pubblica.

Qualora il termine di scadenza indicato cada in giorno festivo, sarà possibile procedere alla compilazione e al relativo invio della domanda entro le ore 12:00 (ora italiana) del primo giorno feriale utile.

La procedura informatica di presentazione delle domande e degli allegati verrà disattivata tassativamente allo scadere dei termini e il sistema informatico non permetterà più l'accesso al form, né l'invio della domanda.

Nel caso si venisse a determinare l'indisponibilità della procedura informatica descritta, l'Università degli Studi di Milano si riserva di comunicare, attraverso il proprio sito Internet, modalità alternative per la presentazione delle domande di partecipazione alla procedura.

Per la presentazione della propria domanda di partecipazione al concorso ogni candidato/a deve possedere le credenziali d'accesso al sistema informatico di gestione delle domande online:

- gli/le utenti esterni/e dovranno eseguire la procedura di autoregistrazione disponibile [online](#);
- i/le dipendenti dell'Ateneo, già in possesso delle credenziali istituzionali, potranno accedere direttamente alla procedura SICON.

Dopo aver inserito nel motore di ricerca a inizio [pagina](#) il codice **22264**, ciascun/a candidato/a dovrà cliccare sulla voce **Presenta la domanda** relativa alla lingua di suo interesse ed effettuare l'accesso con le credenziali di cui sopra.



Codice 22264

All'interno della domanda, dopo aver espresso il consenso al trattamento dei dati personali, andranno dichiarati:

1. cognome e nome;
2. data e luogo di nascita;
3. genere;
4. codice fiscale;
5. indirizzo di posta elettronica, che il/la candidato/a elegge quale indirizzo di recapito e notifica a tutti gli effetti legali delle comunicazioni relative alla procedura concorsuale di cui al presente bando;
6. recapito telefonico, che il/la candidato/e indica a tutti gli effetti legali delle comunicazioni relative alla procedura concorsuale di cui al presente bando;
7. estremi di un documento di riconoscimento in corso di validità;
8. indirizzo di residenza o di domicilio, che il/la candidato/e elegge quale indirizzo di recapito e notifica a tutti gli effetti legali delle comunicazioni relative alla procedura concorsuale di cui al presente bando;
9. titolo di studio posseduto e valido quale requisito di partecipazione alla procedura;
10. cittadinanza;
11. se cittadino/a italiano/a, iscrizione nelle liste elettorali indicandone il Comune ovvero motivi della non iscrizione o cancellazione;
12. se cittadino/a straniero/a, godimento dei diritti civili e politici nello Stato di provenienza ovvero motivi del mancato godimento;
13. di non essere stato/a condannato/a per reati contro la Pubblica Amministrazione né essere stato/a destinatario/a di misure interdittive dell'esercizio dei pubblici uffici;
14. eventuali procedimenti penali pendenti;
15. per i nati fino al 1985, posizione rispetto agli obblighi militari;
16. per i/le dipendenti di Pubbliche Amministrazioni, Ente di appartenenza;
17. di non essere stato/a destituito/a, dispensato/a o licenziato/a dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione, né di essere stato/a dichiarato/a decaduto/a da un impiego statale;
18. l'eventuale diritto alla riserva di cui all'art. 1 del presente bando;
19. l'eventuale possesso di titoli di preferenza a parità di merito;
20. eventuale invalidità accertata ai sensi della Legge n. 104/1992 e/o percentuale di disabilità accertata ai sensi della Legge n. 68/1999 e conseguenti ausili o tempi aggiuntivi richiesti per lo svolgimento delle prove concorsuali.

La domanda così redatta deve essere sottoscritta secondo una delle seguenti modalità:

- mediante firma digitale di cui all'art. 24 del D.lgs. n. 82/2005, rilasciata da Ente certificatore riconosciuto e apposta utilizzando smart card, token USB o software di firma dedicati;
- mediante firma autografa, scaricando il file, firmandolo manualmente e procedendo alla sua scansione e al suo *upload* in formato .pdf.

Alla domanda dovranno essere allegati:

- copia in formato .pdf del **documento di riconoscimento**, in corso di validità, indicato nella stessa;
- **Allegato A** in formato .pdf, debitamente compilato e sottoscritto secondo le modalità di cui sopra, disponibile sul [sito internet dell'Ateneo](#) alla pagina dedicata alla presente procedura codice **22264**;
- **curriculum vitae**, in formato .pdf;
- copia in formato .pdf della **ricevuta del versamento** del contributo non rimborsabile di € 10,00= per la partecipazione al concorso, effettuato mediante:
 - versamento sul conto corrente postale n. 17755208, intestato all'Università degli Studi di Milano;
 - bonifico bancario sull'IBAN IT 97 G 03069 09400 000000463971 (Banca Intesa s.p.a. Servizio Tesoreria Enti - via Verdi 8, Milano - SWIFT CODE: BCITITMMXXX) intestato all'Università degli Studi di Milano - via Festa del Perdono 7, Milano.

La causale da indicare obbligatoriamente è "Contributo per la partecipazione al concorso codice **22264**".



Codice 22264

I/Le candidati/e potranno allegare un file in formato .zip contenente copia dei titoli formativi e/o professionali che autocertificano tramite l'**Allegato A** e dei quali chiedono la valutazione.

La presentazione della domanda si conclude scegliendo l'opzione "Conferma" presente in fondo alla pagina "Allegato domanda". Il sistema notificherà la ricevuta di presa in carico della domanda e degli allegati con l'invio di una e-mail all'indirizzo indicato dal/la candidato/a. In caso di mancata conferma, la presentazione della domanda risulterà annullata.

È possibile, dopo la conferma della presentazione della domanda, inserirne una nuova entro il termine di scadenza indicato dal bando. Per modificare, dopo la conferma, la domanda o uno degli allegati presentati, è necessario entrare in "Annulla domanda" ed inserire la nuova domanda e gli eventuali nuovi allegati.

Le domande di ammissione trasmesse con modalità differenti rispetto a quanto previsto dal presente articolo non saranno prese in considerazione.

Nel caso in cui un/a candidato/a presenti più domande di partecipazione, per lingue diverse e tutte valide, verrà presa in considerazione l'ultima caricata e la/e precedente/i verrà/anno annullata/e d'ufficio senza che il/la candidato/a possa vantare alcuna pretesa di qualsivoglia natura nei confronti dell'Ateneo.

ART. 5: DISPOSIZIONI RELATIVE A CANDIDATI/E CON DISABILITÀ E/O INVALIDITÀ CERTIFICATA

I/Le candidati/e che siano portatori di handicap accertati ai sensi dell'art. 4 della Legge n. 104/1992 e/o che siano riconosciuti invalidi/e civili ai sensi della Legge n. 68/1999 possono dichiararlo nella domanda di ammissione alla presente procedura concorsuale al fine di avvalersi dei benefici previsti.

ART. 6: CONTROLLI DELL'AMMINISTRAZIONE E CAUSE DI ESCLUSIONE

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli sulla veridicità delle istanze di partecipazione e sulle attestazioni e certificazioni prodotte dai/le candidati/e, in relazione a quanto previsto dal DPR n. 445/2000. Qualora dal controllo dovesse emergere la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il/la dichiarante decadrà dai benefici conseguiti sulla base della dichiarazione non veritiera, fermo restando quanto previsto dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 in materia di sanzioni penali.

Tutti/e i/le candidati/e sono ammessi/e al concorso con riserva. L'eventuale esclusione dal concorso può essere disposta dall'Ateneo in qualsiasi momento, anche in seguito alla conclusione della procedura e successivamente all'instaurazione del rapporto di lavoro. In caso di esclusione, il/la candidato/a sarà destinatario/a di un provvedimento personale e motivato che verrà recapitato all'indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda di partecipazione.

Costituiscono motivo di esclusione dalla procedura:

- la mancanza totale o parziale della domanda di partecipazione;
- l'assenza della firma nella domanda di partecipazione o la sua apposizione in una modalità diversa da quelle precisate *supra*, all'art. 4; a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, non saranno accettate domande con firme incollate, disegnate, digitate con caratteri tipografici;
- il difetto o la mancata dichiarazione, nella domanda, in ordine al possesso di uno o più dei requisiti prescritti;
- il mancato avvio, entro il termine ultimo previsto per la presentazione delle candidature, della procedura di equivalenza del titolo di studio straniero posseduto;
- la non veridicità delle dichiarazioni rese mediante autocertificazione.

ART. 7: COMMISSIONE GIUDICATRICE

La Commissione giudicatrice sarà nominata dal Direttore Generale nel rispetto delle vigenti disposizioni in materia e sarà costituita da n. 1 Presidente e n. 1 Componente, esperti/e di glottodidattica, e integrata da n. 1 Componente, dotato/a di adeguate competenze e conoscenze didattiche e linguistiche, per ciascuna delle lingue indicate all'articolo 1 del presente bando.



Codice 22264

Ciascun/a candidato/a sarà pertanto valutato/a dal Presidente e dal Componente esperti/e di glottodidattica e dal Componente esperto/a della lingua per cui concorre.

ART. 8: MODALITÀ DI SELEZIONE

La Commissione dispone di **90 punti complessivi**, così ripartiti:

- 30 punti per la valutazione dei titoli;
- 30 punti per la prova scritta tecnico-pratica;
- 30 punti per la prova orale.

Il punteggio finale è dato dalla somma del voto conseguito nella prova scritta e del voto conseguito nella prova orale, a cui si aggiunge il punteggio della valutazione dei titoli.

La selezione tenderà a verificare la professionalità dei/le candidati/e in relazione alle attività da svolgere e consisterà nelle seguenti prove:

PROVA SCRITTA TECNICO-PRATICA

La prova scritta sarà diretta ad accertare la competenza dei/le candidati/e nello svolgimento di attività di didattica integrativa e, facendo riferimento a un contesto di apprendimento specifico, potrà consistere in:

- simulazione di esercitazioni finalizzate all'apprendimento della lingua di riferimento;
- trattazione di un argomento inerente all'insegnamento della lingua di riferimento, giustificando le scelte metodologiche effettuate;
- proposta di forme di verifica e valutazione, anche attraverso l'uso delle nuove tecnologie.

PROVA ORALE

La prova orale sarà diretta ad accertare la padronanza linguistica di livello madrelingua o prossimo al livello madrelingua e la chiarezza espositiva dei/le candidati/e e potrà vertere sui seguenti argomenti:

- conoscenze linguistiche e metalinguistiche;
- conoscenza delle strutture morfosintattiche e lessicali della lingua di riferimento, anche in ottica contrastiva con la lingua italiana;
- conoscenza delle più recenti tecniche e metodologie didattiche e glottodidattiche;
- conoscenza delle applicazioni informatiche più diffuse;
- conoscenza della lingua italiana, per le necessità funzionali legate all'attività lavorativa.

Le prove si intendono superate con una votazione di almeno 21/30 in ciascuna di esse.

La durata delle singole prove sarà determinata dalla Commissione.

I/le candidati/e ai/alle quali non sia stata comunicata l'esclusione dalla selezione sono tenuti/e a presentarsi, senza alcun preavviso, nei giorni e nell'ora comunicati.

L'assenza del/la candidato/a alle prove sarà considerata come rinuncia alla procedura, quale ne sia la causa.

Per essere ammessi/e a sostenere le prove d'esame i/le candidati/e dovranno essere muniti/e di uno dei seguenti documenti di riconoscimento in corso di validità:

- carta d'identità, passaporto, patente automobilistica o patente nautica;
- tessera di riconoscimento rilasciata dalle Amministrazioni dello Stato ai/alle propri/e dipendenti.

Per la prova scritta tecnico-pratica i/le candidati/e non potranno portare con sé libri, periodici, giornali, quotidiani ed altre pubblicazioni, né dizionari, né testi di legge. Non sarà inoltre consentito l'utilizzo di apparecchiature elettroniche personali (computer, tablet, cellulari o palmari), pena l'immediata esclusione dal concorso.

Espletata la prova scritta tecnico-pratica e preliminarmente alla correzione degli elaborati, la Commissione giudicatrice procederà alla valutazione dei titoli dichiarati dai/le candidati/e nell'**Allegato A**.

Saranno ammessi/e alla prova orale i/le candidati/e che avranno superato la prova scritta.



Codice 22264

L'elenco dei/delle candidati/e ammessi/e alla prova orale, con l'indicazione della valutazione dei titoli e del punteggio riportato nella prova scritta, sarà pubblicato sul [sito Internet dell'Ateneo](#) alla pagina dedicata alla presente procedura codice **22264** e sarà visibile ai/lle soli/e candidati/e presenti alle prove, tramite accesso effettuato con le credenziali utilizzate per la presentazione della candidatura.

Le sedute della Commissione durante lo svolgimento della prova orale sono pubbliche. L'esito della prova orale verrà affisso presso la sede in cui la prova si è svolta; verrà successivamente pubblicato sul [sito Internet dell'Ateneo](#) alla pagina dedicata alla presente procedura codice **22264** e sarà visibile ai/lle soli/e candidati/e presenti alla prova stessa, tramite accesso effettuato con le credenziali utilizzate per la presentazione della candidatura.

ART. 9: CALENDARIO DELLE PROVE SELETTIVE

Il calendario delle prove d'esame sarà pubblicato sul [sito Internet dell'Ateneo](#) alla pagina dedicata alla presente procedura codice **22264**, che i/lle candidati/e sono tenuti/e a consultare costantemente. La pubblicazione del calendario delle prove d'esame sul sito internet dell'Ateneo ha valore di notifica a tutti gli effetti.

ART. 10: TITOLI VALUTABILI

Ai titoli sarà attribuito un punteggio complessivo non superiore a 30 punti. I titoli valutabili, **purché attinenti alle attività del posto messo a concorso** e il relativo punteggio massimo, sono i seguenti:

1. Titoli professionali (max 9 punti):

- esperienza in attività didattico-formative e di supporto all'apprendimento della lingua di riferimento, maturata presso Università italiane e straniere (max 4 punti);
- comprovata esperienza nell'utilizzo di piattaforme didattiche e/o di *testing*, attestata mediante indicazione degli estremi dei test e/o dei materiali multimediali prodotti (max 3 punti);
- incarichi o svolgimento di particolari funzioni professionali quali, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, l'attività di coordinatore/trice di progetti per l'apprendimento linguistico, l'attività di traduttore/trice o l'attività di certificatore/trice linguistico/a (max 2 punti).

2. Titoli di studio e formativi (max 15 punti):

- titoli di studio quali diplomi di specializzazione *post-lauream*, dottorati di ricerca, master universitari (max 6 punti);
- corsi di perfezionamento universitari e corsi di aggiornamento sui temi della didattica delle lingue (max 5 punti);
- certificazioni linguistiche rilasciate da Enti certificatori accreditati (max 2 punti);
- attestazioni o certificazioni di idoneità all'insegnamento della lingua di riferimento come lingua straniera o seconda, rilasciate da Enti competenti e accreditati a livello nazionale o internazionale (max 2 punti)

3. Titoli di qualificazione tecnica o specialistica (max 6 punti):

- pubblicazioni e articoli inerenti all'attività oggetto di valutazione (max 3 punti);
- partecipazione, in qualità di relatore/trice, a convegni, corsi e/o seminari (max 3 punti).

I suddetti titoli devono essere posseduti alla data di scadenza del bando e dovranno essere autocertificati ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000, debitamente compilando e sottoscrivendo l'apposito **Allegato A** disponibile sul [sito internet dell'Ateneo](#) alla pagina dedicata alla presente procedura codice **22264**.

I/Le candidati/e potranno elencare fino a un massimo di 10 pubblicazioni e produrne 2, secondo una delle seguenti modalità:

- in copia dichiarata conforme all'originale con apposita dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà; *oppure*
- tramite inserimento del link, qualora la pubblicazione sia accessibile online sul sito dell'Editore.

Le pubblicazioni prodotte in lingua diversa dalla lingua italiana, francese, inglese, tedesca o spagnola devono essere tradotte in lingua italiana o in lingua inglese.



Codice 22264

Non si procederà alla valutazione dei titoli dichiarati nel CV ma non nell'**Allegato A**.

ART. 11: PREFERENZE A PARITÀ DI MERITO

A parità di merito, saranno valutati i titoli di preferenza di cui all'art. 6 comma 4 del D.P.R. n. 487/1994 e ss.mm., riguardanti le seguenti categorie:

- 1) gli insigniti di medaglia al valor militare;
- 2) i mutilati ed invalidi di guerra ex combattenti;
- 3) i mutilati ed invalidi per fatto di guerra;
- 4) i mutilati ed invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
- 5) gli orfani di guerra;
- 6) gli orfani dei caduti per fatto di guerra;
- 7) gli orfani dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato;
- 8) i feriti in combattimento;
- 9) gli insigniti di croce di guerra o di altra attestazione speciale di merito di guerra, nonché i capi di famiglia numerosa;
- 10) i figli di mutilati e degli invalidi di guerra ex combattenti;
- 11) i figli dei mutilati e degli invalidi per fatto di guerra;
- 12) i figli dei mutilati e degli invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
- 13) i genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti in guerra;
- 14) i genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per fatto di guerra;
- 15) i genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato;
- 16) coloro che abbiano prestato servizio militare come combattenti;
- 17) coloro che abbiano prestato lodevole servizio a qualunque titolo, per non meno di un anno, nell'amministrazione che ha indetto il concorso;
- 18) i coniugati e i non coniugati con riguardo al numero dei figli a carico;
- 19) gli invalidi e i mutilati civili;
- 20) i militari volontari delle Forze Armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma;
- 20-bis) gli atleti che hanno intrattenuto rapporti di lavoro sportivo con i gruppi sportivi militari e dei corpi civili dello Stato.

A parità di merito e di titoli la preferenza è determinata:

- a) dal numero dei figli a carico, indipendentemente dal fatto che il candidato sia coniugato o meno;
- b) dall'aver prestato lodevole servizio nelle amministrazioni pubbliche;
- c) dalla minore età.

I/le candidati/e dovranno dichiarare nella domanda l'eventuale possesso dei titoli di preferenza sopra citati.

ART. 12: APPROVAZIONE DELLA GRADUATORIA

La graduatoria di merito dei/delle candidati/e sarà formata, con riferimento a ciascuna lingua, secondo l'ordine decrescente della votazione complessiva riportata da ciascun/a candidato/a che abbia superato tutte le prove, con l'osservanza delle eventuali riserve previste e, a parità di punteggio, delle preferenze di cui all'art. 6 comma 4 del DPR n. 487/1994 e ss.mm.ii.

Sono dichiarati/e vincitori/vincitrici, nei limiti dei posti messi a concorso e tenuto conto delle eventuali riserve previste, i/le candidati/e utilmente collocati/e nella graduatoria di merito, con riferimento a ciascuna lingua.

La graduatoria è approvata con determina del Direttore Generale e pubblicata sul [sito internet dell'Ateneo](#), alla pagina dedicata alla presente procedura codice **22264**. Tale pubblicazione ha valore di notifica a ogni effetto di legge e da tale data decorre il termine per eventuali impugnative.

La graduatoria rimane efficace per il periodo previsto dalla normativa vigente (due anni dalla data di pubblicazione) salvo proroghe disposte *ex-lege*.



Codice 22264

L'Ateneo si riserva la facoltà di utilizzare la graduatoria per la copertura a tempo indeterminato di ulteriori posti che dovessero rendersi disponibili.

ART. 13: STIPULA DEL CONTRATTO INDIVIDUALE DI LAVORO E ASSUNZIONE IN SERVIZIO

I/Le vincitori/vincitrici del concorso saranno assunti/e in prova, in qualità di Collaboratore/trice ed Esperto/a Linguistico/a (CEL), mediante stipula del contratto individuale di lavoro, con rapporto di lavoro subordinato a tempo indeterminato e impegno orario pari a 500 ore su base annua.

All'atto dell'assunzione in servizio ciascun/a dipendente è tenuto/a a comprovare, mediante dichiarazione sostitutiva di certificazioni di cui al DPR n. 445/2000, il possesso dei requisiti previsti per l'ammissione all'impiego, come specificati nell'art. 2 del presente bando.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni presentate, in relazione a quanto previsto dal DPR n. 445/2000. Qualora dal controllo dovesse emergere la non veridicità delle stesse, il/la dichiarante decadrà dai benefici conseguiti sulla base della dichiarazione non veritiera, fermo restando quanto previsto dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 in materia di sanzioni penali.

L'idoneità fisica all'impiego sarà accertata dal medico competente dell'Università degli Studi di Milano.

Il periodo di prova avrà una durata di tre mesi e non potrà essere prorogato o rinnovato alla scadenza. Decorso il periodo di prova senza che il rapporto di lavoro sia stato risolto da una delle parti, il/la dipendente si intende confermato/a in servizio e gli/le viene riconosciuta l'anzianità dal giorno dell'assunzione a tutti gli effetti.

ART. 14: TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi del Regolamento UE n. 2016/679 ("GDPR"), nonché del D.lgs. n. 196/2003 e ss.mm.ii., si informa che tutti i dati forniti saranno trattati solo per le finalità istituzionali connesse e strumentali al concorso e all'eventuale stipula e gestione del contratto di lavoro, nel rispetto delle disposizioni vigenti. L'[informativa completa](#) è pubblicata sul sito internet dell'Ateneo.

ART. 15: NORME DI SALVAGUARDIA E DI RINVIO

Per quanto non previsto dal presente bando e dal *Regolamento per il reclutamento e la disciplina del rapporto di lavoro dei/le Collaboratori/trici ed Esperti/e Linguistici/che (CEL)*, emanato con D.R. n. 4404 del 06/10/2022, si applicano le disposizioni del *Regolamento sui procedimenti di selezione per l'accesso ai ruoli del personale tecnico amministrativo dell'Università degli Studi di Milano*, emanato con D.R. n. 5949 del 28/03/2012, in quanto compatibili.

Ai sensi della Legge n. 241/1990, la responsabile del procedimento concorsuale di cui al presente bando è la Dott.ssa Manuela Romeo, la referente del procedimento è la Dott.ssa Silvia Leoni - Università degli Studi di Milano - Via S. Antonio n. 12 - Milano.

Per informazioni: Direzione Organizzazione e Sviluppo Risorse Umane - Settore Procedure Concorsuali Personale Docente e TAB - Ufficio Concorsi Personale TAB: ufficio.concorsi@unimi.it.

Direttore Generale
Dott. Roberto Bruno Conte